



HAMBOORG.CITY

Безкоштовна платформа для іноземців у Німеччині

- ✓ Асистент 24/7 вашою мовою
- ✓ Нагадування про терміни
- ✓ Сканер офіційних документів
- ✓ Калькулятори допомоги

hamboorg.city — є і буде БЕЗКОШТОВНО

Реєстрація в школі в Німеччині — процес, терміни та поради

Як зареєструвати дитину в школі в Німеччині: обов'язкова освіта, терміни, необхідні документи та мовна підтримка.

Deutsche Begriffe: Schulanmeldung | Schulpflicht | Einschulung | Grundschule | Sprachförderung | Schulbezirk

Обов'язкова освіта в Німеччині

У Німеччині діє **загальна обов'язкова освіта**. Це означає: кожна дитина, яка проживає в Німеччині, **повинна відвідувати школу** — незалежно від громадянства чи статусу проживання. Обов'язкова освіта починається у віці **6 років** і триває **9-10 років** (залежно від федеральної землі).

З якого віку моя дитина підлягає обов'язковій освіті?

Граничний день різниться залежно від федеральної землі:

Федеральна земля	Граничний день
Баварія	30 вересня
Північний Рейн-Вестфалія	30 вересня
Баден-Вюртемберг	30 червня
Берлін	30 вересня
Гамбург	1 липня
Гессен	30 червня

Дітей, народжених **після граничного дня**, можна прийняти в школу раніше за заявою (**Kann-Kinder**). Дітей, які ще не готові до школи, можна **затримати** на рік.

Коли і де я реєструю свою дитину?

Grundschule (1-й клас)

- Реєстрація проводиться **за 1-1,5 років до Einschulung** (зазвичай у жовтні-лютому попереднього року)
- Ви зазвичай отримуєте **лист від шкільного уряду** з терміном реєстрації
- Вашу дитину призначають до **відповідної Grundschule** (шкільного округу)
- **Заявка на переведення** до іншої школи можлива, але не гарантована

Середня школа (від 5-го класу)

- Реєстрація проводиться **у лютому/березні** останнього року Grundschule
- Ви вибираєте тип школи: **Hauptschule, Realschule, Gymnasium** або **Gesamtschule**
- Grundschule надає **рекомендацію** (в деяких землях обов'язкову)

Початок навчання в середині року (новий в Німеччині)

Якщо ваша дитина приїде в Німеччину **в середині навчального року**:

1. Зверніться до **шкільного уряду** вашого міста (Amt für Bildung)
2. Там вам призначать **відповідну школу**
3. Часто є **класи поспіхів** або **підготовчі класи** (DaZ-Klassen) для дітей без знання німецької мови

Які документи мені потрібні?

Для Schulanmeldung вам потрібні:

- **Свідоцтво про народження** дитини (оригінал або засвідчена копія)
- **Паспорт/посвідчення особи** дитини та батьків
- **Підтвердження реєстрації** (реєстрація в управлінні реєстрації населення)
- **Дозвіл на проживання** (якщо не громадянин ЄС)
- **Доказ вакцинації** (обов'язкова вакцинація від кору з 2020 року!)
- **Підтвердження опіки** (якщо батьки живуть окремо)

- Можливо **шкільні сертифікати** з країни походження (перекладені та засвідчені за потреби)

Медичний огляд перед поступленням

Перед Einschulung проводиться **медичний огляд перед поступленням** (SEU). Лікар управління охорони здоров'я перевіряє:

- **Зір і слух**
- **Розвиток мови** (особливо важливо для дітей, які не говорять по-німецькому)
- **Моторні навички** (дрібна моторика, координація)
- **Загальний стан здоров'я**

Огляд **безкоштовний і обов'язковий**. Результат містить **рекомендацію** щодо готовності до школи або потреби в підтримці.

Мовна підтримка для іноземних дітей

Мовна підтримка до школи

Багато земель пропонують **програми мовної підтримки**:

- **Vorkurse Deutsch** (Баварія) — 240 годин німецької мови в останньому році дитячого садка
- **Sprachstandfeststellung** (Північний Рейн-Вестфалія) — тестування за 2 роки до Einschulung, мовний курс за потреби
- **Vorschulklassen** — спеціальні підготовчі класи

У школі

- **Викладання DaZ** (німецька як друга мова) — додаткові уроки німецької
- **Willkommensklassen / Vorbereitungsklassen** — інтенсивні курси німецької для новачків (6–12 місяців)
- **Herkunftssprachlicher Unterricht** — у багатьох землях рідну мову викладають як предмет (турецька, арабська, польська, російська тощо)

Витрати

Шкільна освіта в Німеччині в державних школах **безкоштовна**. Однак слід розраховувати на такі витрати:

Позиція	Витрати (приблизно)
Шкільні підручники	€0-100/рік (залежить від землі, часто можна орендувати)
Шкільні матеріали	€50-150/рік (зошити, олівці, рюкзаки)
Обід (цілоденна школа)	€50-80/місяць
Шкільні поїздки	€20-50/поїздка
Репетиторство (за потреби)	€15-30/година

Фінансова допомога

- **Bildung und Teilhabe** (BuT) — дотації на шкільні матеріали, обіди, поїздки та репетиторство. Мають право сім'ї, які отримують громадянський допомог, житлову допомогу або дитячий допомог.
- **Стартовий пакет школи** — багато муніципалітетів і організацій роздають безкоштовні шкільні матеріали
- **Безкоштовне репетиторство** — через BuT або волонтерські організації (наприклад, Caritas, AWO)

Поради для іноземних батьків

- 1. Відвідайте батьківські збори** — Там ви дізнаєтеся всю важливу інформацію про шкільне життя. Якщо у вас є мовні бар'єри: попросіть перекладача або приведіть когось із собою.
- 2. Підтримуйте контакт з учителями** — Регулярні розмови допомагають рано виявити проблеми.
- 3. Підтримуйте домашнє завдання** — Навіть якщо ви не говорите по-німецькому, покажіть інтерес.
- 4. Користуйтеся клубами та заняттями** — Спортивні, музичні або мистецькі заняття допомагають вашій дитині знайти друзів і вивчити німецьку.
- 5. Станьте представником батьків** — У вас є право брати участь у **батьківській раді**, навіть як іноземного батька.

Важливі терміни

- **Grundschule** — 1-4 класи (у Берліні/Бранденбурзі: 1-6)
- **Hauptschule** — 5-9 класи, практично орієнтована

- **Realschule** — 5-10 класи, середня освіта
- **Gymnasium** — 5-12/13 класи, Abitur
- **Gesamtschule** — можливі всі атестати
- **Förderschule** — для дітей зі спеціальними потребами
- **Ganztagsschule** — догляд до після обіду (часто з обідом)

hamboorg.city/knowledge/article/schulanmeldung/
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo